Bantam®



ILUSTRACIONES DE SIMBOLOS



ATENCION, ver instrucciones de uso

CONDICIONES AMBIENTALES

PIEZA APLICABLE TIPO "B"

FECHA DE FABRICACION

PUNTO DE PELLIZCO

NUMERO DE SERIE

Sea responsable con el medio ambiente y recicle este producto al finalizar su vida útil. Consulte el lugar de reciclaje correspondiente.

TABLA DE CONTENIDOS

Introducción………………………………………………………………………………………… 1

Medidas de Seguridad ………………………………………………………………………….. 2

Armado ………………………………………………………………………………………………… 3

Armado del Opcional de Movimiento ……….………………………………………………. 12

Ajustes & Uso ……………………………………………………………………………………… 14

Opcional de Posición Supina ……………..……………………………………………………. 18

Elevador *"Pow'r Up"*……………………………………………………………………………… 20

Detalle de Piezas ……………………………………………………………………………….. 24

Mantenimiento ……………………………………………………………………………………… 25

Solución de Problemas ………………………………………………………………………… 26

Garantía Limitada ……………………………………………………………………………… 27

Fecha de Compra ______________________________ N° de Serie ____________________________

Introducción

Felicitaciones por la compra del Soporte de Bipedestación (¿Prefieren usar Bipedestador?) *EasyStand Bantam*! Altimate Medical ha diseñado *EasyStand Bantam* teniendo en cuenta su comodidad y bienestar.

Este manual es parte integral de su sistema de puesta de pie y toda persona que vaya a operar la unidad deberá leerlo en forma completa y consciente. De esta manera se asegurará que la misma sea armada en forma adecuada y se utilice de la forma más beneficiosa.

Nunca utilice su *EasyStand Bantam* sin la presencia de un adulto capacitado. En caso de presentarse algún problema que no pueda solucionar con la lectura del manual, por favor contacte a su proveedor local o llame a Altimate Medical, Inc. al 800-342-8968 o al 507-697-6393.

Es necesario que inspeccione su equipo en forma periódica para asegurarse que esté en condiciones operativas seguras. El operador podrá realizar cualquier ajuste menor, aunque el reemplazo de piezas deterioradas, ajustes mayores o cualquier otra corrección de importancia deberá estar a cargo de un proveedor o servicio técnico autorizado. Para garantizar la seguridad y performance, sólo se deberán utilizar piezas de reemplazo aprobadas por Altimate Medical, Inc.

No utilice el Soporte de Bipedestación sin antes haber consultado a su médico. El uso del equipo sin la autorización previa del médico podría ocasionarle serios problemas a su salud. Recomendamos la implementación de un buen programa de puesta de pie, que sea desarrollado y supervisado por un médico o terapeuta físico calificado.

¡Unite a la Comunidad de Pie!

Nuestro objetivo es simple: proporcionar los medios a la gente con discapacidad para que pueda ponerse de pie para su bienestar. Conectate, compartí y aprendé de otras personas con discapacidades, padres de niños con necesidades especiales, profesionales y expertos en bipedestación, en una de nuestras comunidades de redes sociales.

Leé, compartí y comentá en el Blog de EasyStand: blog.easystand.com

También podés encontrar a EasyStand en las siguientes redes sociales:







Medidas de Seguridad

+ Se ruega leer y entender todas las medidas de seguridad e instrucciones antes de usar el equipo. Ante cualquier duda o necesidad de información adicional, por favor comunicarse a Altimate Medical al 800-342-8968

+ Si Ud. no cumple con las especificaciones indicadas a continuación y el equipo no ha sido debidamente adaptado por un médico o terapeuta, Altimate Medical no recomienda el uso del mismo.

Bantam (Extra Small) está diseñado para acomodar individuos entre 71 y 102 cm y hasta 23 Kg.
Bantam (Small) está diseñado para acomodar individuos entre 91 y 137 cm y hasta 45 Kg.
Para más información, visite nuestra página www.easystand.com

+ No utilice el Soporte de Bipedestación sin antes haber consultado a su médico. El uso del equipo sin la autorización previa del médico podría ocasionarle serios problemas médicos. Recomendamos la implementación de un buen programa de puesta de pie que sea desarrollado y supervisado por un médico o terapeuta físico calificado.

+ Nunca utilice su EasyStand Bantam sin la presencia de un adulto capacitado. Nunca deje a un niño desatendido en la unidad.

+ No haga ajustes al equipo mientras el niño se encuentre parado. **Excepción: Si Ud. solicitó un equipo con la opción de posición supina, ver páginas 17-18. Los cambios de posición deberán estar a cargo o ser supervisados por un cuidador calificado o un profesional médico.**

+ Inspeccione periódicamente el equipo para asegurarse que esté en condiciones operativas seguras. Preste especial atención a la presencia de piezas sueltas. El reemplazo de piezas deterioradas, ajustes mayores o cualquier otra corrección de importancia deberá estar a cargo de algún proveedor o servicio técnico autorizado. Para garantizar la seguridad y performance, sólo se deberán utilizar piezas de reemplazo aprobadas por Altimate Medical, Inc.

+ Nunca re-posicione el apoya pies cuando la persona esté en posición vertical. Consulte con su terapeuta o médico la correcta posición y ángulo del apoya pies.

+ Nunca eleve las piernas ni ajuste el respaldo usando el ajuste de brazos. Únicamente el equipo con opción de posición supina se puede utilizar para elevar el descansa-pies reclinando simultáneamente el respaldo.

+ Antes de colocar a la criatura en posición vertical, asegúrese de que el equipo esté alineado y cuente con el apoyo necesario.

+ Si la unidad hubiera estado expuesta a temperaturas menores a 23,5° C, antes de utilizarla, deje que se aclimate hasta llegar a temperatura ambiente.

+ Este equipo fue diseñado para uso en interiores, únicamente sobre superficies planas. Mantenga las ruedas trabadas mientras el equipo esté en uso.

+ No se recomienda trasladar el equipo con el usuario en posición vertical.

+ Los movimientos extremos hacia delante o laterales pueden hacer volcar el equipo.

+ Se recomienda guardar el equipo a temperaturas y niveles de humedad normales.

+ Los productos Altimate Medical fueron diseñados especialmente para ser utilizados con los accesorios y opcionales de Altimate Medical. A menos que se indique lo contrario, Altimate Medical no ha testeado ningún accesorio ni opcional de otros fabricantes y, por lo tanto, no se recomienda su uso con productos Altimate Medical.

+ El Elevador Eléctrico EasyStand Bantam cumple con los requerimientos IEC 60601-1 y 60601-2

+ El equipo electrónico del elevador eléctrico podría verse afectado por Interferencias de Frecuencias de Radio (RFI) e Interferencias Electromagnéticas (EMI). Se debe tener cuidado al utilizar equipos de comunicación portátiles y/u otros dispositivos electrónicos en cercanía de dichos equipos. En caso de notar un comportamiento errático, utilizar el desbloqueador mecánico para bajar la unidad a la posición de sentado en forma inmediata y desconectar la unidad hasta que haya desaparecido la interferencia. Reportar todos estos incidentes al departamento de servicio al cliente.

+ Se recomienda quitar las baterías si el equipo no va a utilizarse por un período de 6 meses o más. Asimismo, se recomienda cargar completamente las baterías cada 6 meses (o menos) durante períodos de intermitencia o falta de uso.

⚠ **ATENCION:** Este equipo fue diseñado para acomodar a un determinado rango de usuarios; por lo tanto, la unidad tiene varios agujeros y ranuras de ajuste. Evite colocar los dedos o cualquier otra parte del cuerpo en estos lugares.

⚠ **ATENCION:** Mientras el equipo se encuentra en uso, habrá algunas piezas en movimiento. Familiarícese con ellas y evite colocar las manos o dedos cerca de estas áreas.

⚠ **ATENCION:** Avise a la gente que se encuentre cerca que evite acercarse a la unidad cuando esté en uso.

ARMADO

1. La base del Soporte de Bipedestación consiste de tres ensambles. Los opcionales son adicionales a estas tres partes.

   - Marco Frontal
   - Barra de asiento / Marco Trasero
   - Rodilleras

   Si Ud. compró el opcional de Movimiento, vaya directamente a la página 12.



2. Si Ud. compró el opcional de Frente Abatible con ruedas giratorias, fije las ruedas al eje, como en la foto. Utilice una llave de 17 mm y una llave hexagonal para sujetar la tuerca en forma segura.



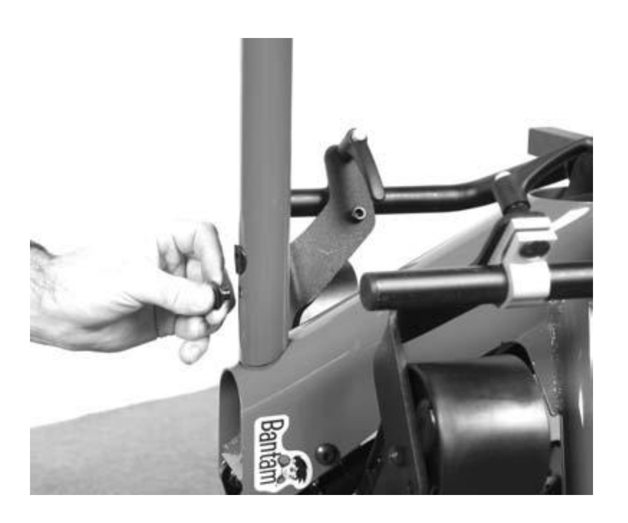
3. A) Quite los dos pernos y las dos tuercas cóncavas del marco frontal.

   B) Levante el marco trasero para permitir un acceso más fácil a la barra. Sujete los marcos frontal y trasero entre ellos.





4. Coloque las dos tuercas cóncavas en la parte inferior del marco y nivele con el caño.



5. Coloque los dos pernos en la parte superior del marco y atornille en la tuerca cóncava, asegurándose de que estén nivelados. Asegure firmemente.



6. Lleve la unidad a su posición normal. Pise sobre el pedal asistido por resorte de gas para elevar levemente el asiento, tal como se muestra en la imagen.



7. Si Ud. compró el opcional de posición supina, quite las manijas de bloqueo color rojas, las tuercas y arandelas y apártelas (las necesitará más adelante)



8. Alinee el brazo con el ángulo del caño trasero.

EXTRA SMALL



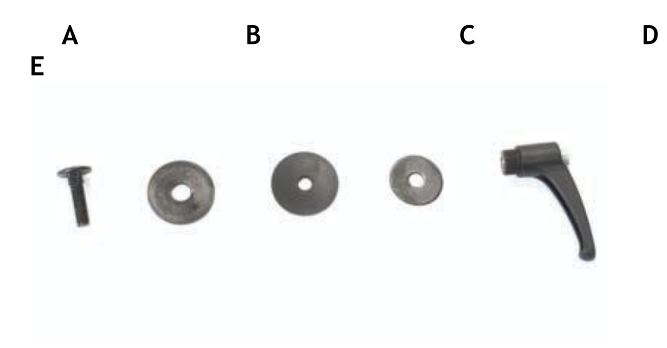
SMALL



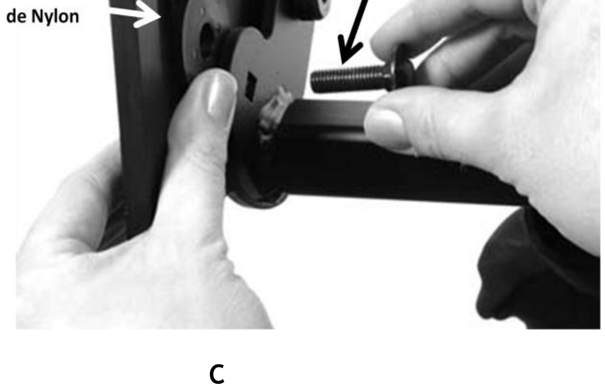
9. Presione el botón del muelle para permitir que el brazo se deslice hacia su lugar. Haga coincidir el color de la posición del brazo con el color de profundidad del asiento correspondiente (para más información con respecto a ajustes del asiento, ver página 15)



10. **Si Ud. no ordenó el opcional de posición supina, vaya directamente al paso 12.** Para armar la posición supina, ponga los elementos en el siguiente orden:
    - A- Perno
    - B- Arandela de Nylon
    - C- Arandela de Metal Biselada
    - D- Arandela de Metal pequeña
    - E- Manija Roja de bloqueo de posición supina

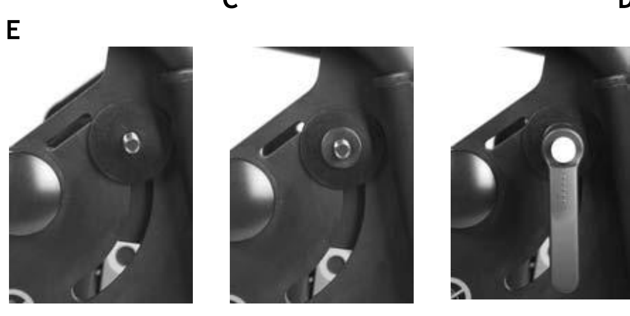


11. Siga los siguientes pasos:



A&B: Inserte la arandela de nylon entre los brackets. Inserte el perno dentro del agujero cuadrado asegurándose que el perno ingrese hasta el fondo.

C: Coloque la arandela biselada de metal sobre el perno con la terminación redondeada hacia arriba.

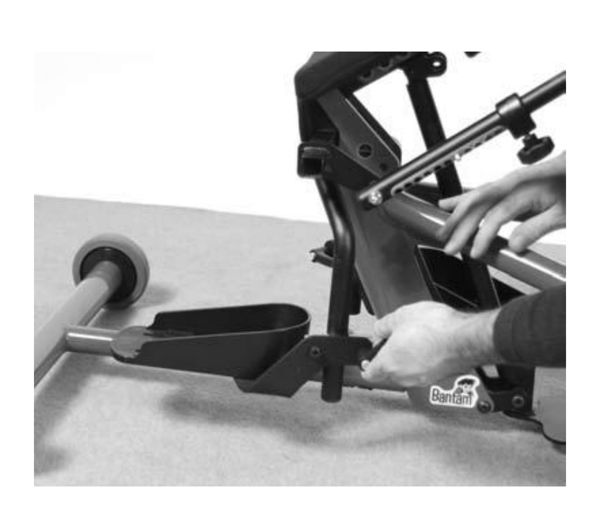


D: Coloque la arandela de metal pequeña sobre la arandela de metal biselada.

E: Coloque la manija roja de bloqueo de posición supina sobre cada perno.

Repita todos los pasos precedentes para el lado opuesto.

12. Afloje las manijas de trinquete (Nota de Traducción: tengo dudas con respecto a “trinquete” pero en el original dice “ratchet” = trinquete. La otra traducción aceptada sería “cricket o gato”) del apoya pies y gírelas hasta colocarlas en su lugar (para más información con respecto a ajustes del apoya pies ver página 14)



13. Inserte cada bracket de las rodilleras dentro de las ranuras a lo largo de la barra del asiento.



14. A) Presione el botón del muelle para permitir que el bracket si deslice hacia su lugar. Ajuste la perilla de manera segura.

    B) Quite la perilla y la arandela de metal de la rodillera, dejando la arandela de goma en su lugar, coloque la rodillera y la arandela de goma sobre el bracket de la almohadilla. Coloque la arandela de metal y la perilla sobre el perno como se muestra en la foto. Repita los pasos para el lado opuesto (para más información con respecto a ajustes de la rodillera ver página 14)

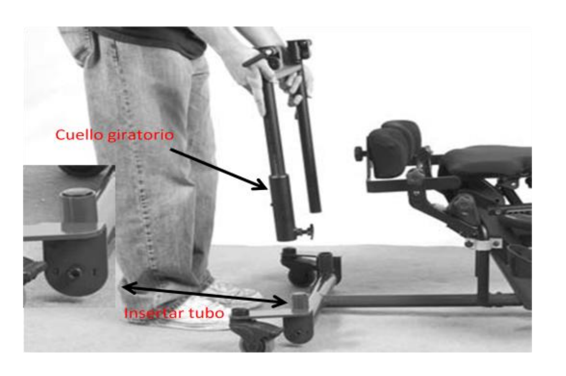
A



B



15. Si Ud. compró el opcional de Frente Abatible, coloque el marco en forma de H sobre la base de la unidad, asegurándose de que el cuello giratorio esté ubicado sobre el lugar de inserción del tubo/caño.

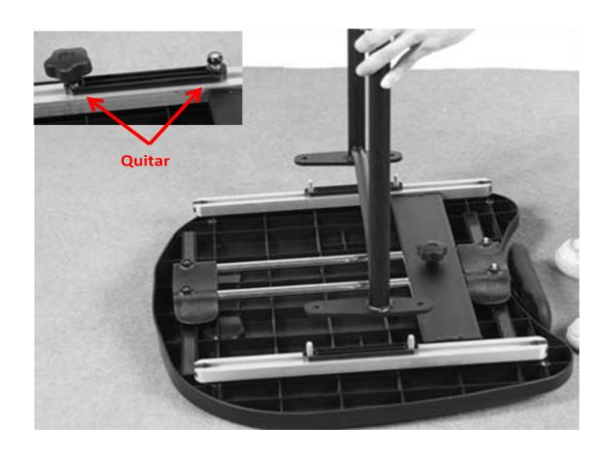


Si Ud. ordenó la Bandeja Shadow™, saltee los siguientes pasos y retome en el paso 21.

16. Coloque el cuello sobre el marco hasta que encaje en el lugar. Tire hacia fuera la manija de pistón/émbolo para bloquear la posición.



17. Coloque la bandeja boca abajo, quite la perilla, la tuerca y las arandelas de ambos lados de la bandeja y apártelas. Coloque el bracket de la bandeja sobre los pernos con las terminaciones más cortas del bracket mirando hacia la almohadilla para el pecho.



18. Coloque las perillas sobre cada perno y ajuste. Coloque dos arandelas sobre cada perno, luego coloque la tuerca sobre cada perno y ajuste hasta que quede expuesta la rosca y se puedan colocar las arandelas.





19. Coloque el bracket de la mesa dentro del marco en “H”



A.



B.



20. Presione el botón del muelle para permitir que el bracket se deslice dentro del marco en “H” (A). Una vez que se suelta la abrazadera, es necesario volver a presionar el botón para que la bandeja se deslice a su posición (B).

    Nota: Sólo hay un botón del muelle. Este se detendrá en la posición de altura máxima. Ajuste las perillas para asegurar la altura deseada de la bandeja.

21. Si Ud. compró la Bandeja Shadow™, afloje las manijas que se encuentran a un costado de la bandeja, levante los brazos y sujete las manijas. Inserte los dos brazos dentro de los brackets de la bandeja, en la parte inferior de la bandeja. Uno de los brazos es más largo que el otro para facilitar la instalación (para más información con respecto a ajustes de la Bandeja Shadow™ ver página 15).

    Atención: Luego de colocar la bandeja en posición, asegúrese de que las manijas del trinquete a los costados de la bandeja estén bien aseguradas.

    Si Ud. compró el soporte para la cabeza, pero no el Chaleco para el Pecho, saltee los siguientes pasos y retome en el paso 28.



22. Si Ud. ordenó el Chaleco de Pecho de Montura Alta, coloque el bracket del chaleco sobre los accesorios de montaje. Inserte uno de los pernos dentro del agujero más bajo del bracket de montaje y coloque el perno sobre el otro extremo. Coloque el otro perno a través del agujero inferior adyacente.

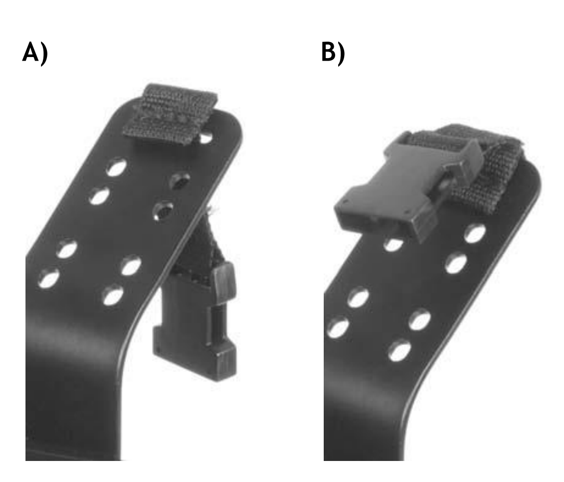


23. Usando una llave de 10mm y una llave hexagonal, coloque una tuerca sobre cada perno y ajuste firmemente.



24. A) Inserte las presillas del chaleco de pecho dentro de las ranuras, tal como muestra la imagen.

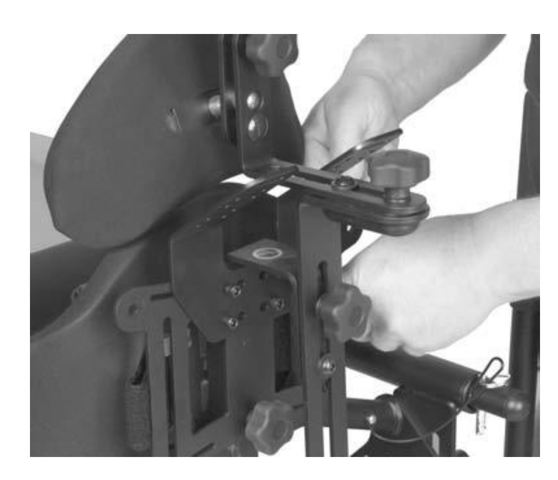
25. B) Los chalecos ahora se pueden sujetar al bracket usando las presillas.



26. Si Ud. ordenó el apoya cabeza y el chaleco para el pecho de alta montura, coloque el apoya cabeza sobre el bracket de montaje de accesorios, tal como lo muestra la foto. Coloque los dos pernos a través del bracket de alta montura, el bracket de montaje de accesorios y el apoya cabeza.



27. Coloque una tuerca sobre cada perno y sujete firmemente.



28. Si Ud. ordenó únicamente el apoya cabeza opcional, coloque el apoya cabeza sobre la parte posterior del bracket de montaje de accesorios. Inserte los pernos, coloque las tuercas sobre los pernos y sujete firmemente.



Armado del Opcional de Movimiento

Nota: Si este opcional fuera agregado con posterioridad a la compra inicial, deberá quitar el ensamble frontal anterior antes de proceder con el armado.

1. El opcional de Movimiento (o Móvil) consiste de dos ensambles con dos ruedas de conducción, una pieza soldada en forma de “T”, tuercas y pernos de seguridad. Encontrará una llave Allen de 5 mm y un martillo de goma para el armado.



2. Ponga su Bantam sobre su lado posterior y anexe la pieza soldada en “T” al marco. Fíjese de colocar las curvas del frente hacia arriba.



3. Alinee los agujeros y coloque las tuercas cóncavas en la parte inferior del marco. Tal vez deba empujarlas hacia adentro con el martillo de goma. Asegure los pernos firmemente.



4. Anexe los ensambles de las ruedas de conducción izquierda y derecha al marco frontal.



5. Alinee los agujeros, coloque las tuercas cóncavas y asegure los pernos firmemente. Asegúrese de que las tuercas cóncavas estén niveladas con la base. Pare el equipo y reajuste los pernos de los marcos (como en el paso #2, página 12)



Ajuste & Uso de la Opción de Movimiento

Para bloquear o desbloquear las ruedas, gire el bloqueador de la rueda en un cuarto de giro.

Use la palanca de ajuste de la llanta para posicionar la llanta de empuje hacia delante o afuera, para transferencia o auto-impulso. Asegure firmemente para bloquear la posición.



Apoya Pies

⚠ **Atención:** Nunca reposicione los apoya pies con la criatura en posición vertical.

⚠ **Atención:** Evite poner los dedos en la ranura de ajuste.

FIG. A - Altura: Los apoya pies estándar tienen un regulador de altura. Afloje la abrazadera que conecta el bracket del pie a la barra del asiento para ajustar la altura del apoya pies.
Los Apoya Pies Multi-Regulables tienen una amplia variedad de ajustes.

FIG.B - Plantar/Dorsi *(Nota de Traducción: No puedo descifrar qué significa "plantar/dorsi" en inglés. Lo dejé tal cual estaba)* Afloje las abrazaderas para inclinar los apoya pies.

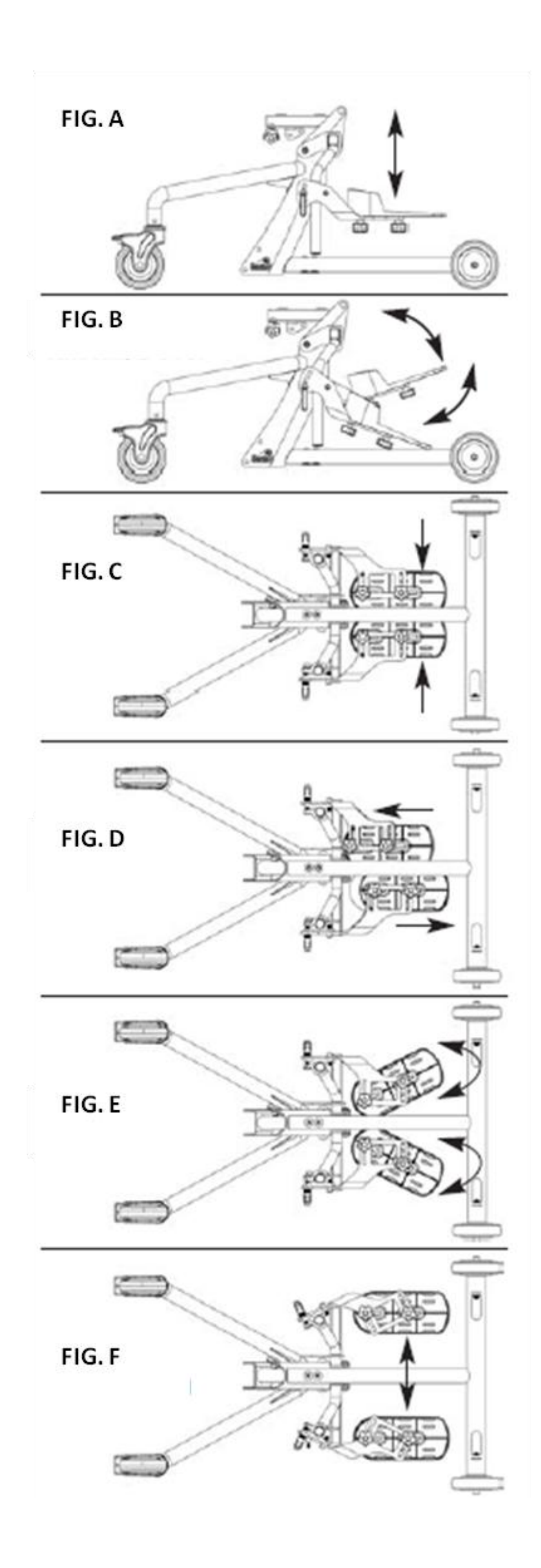
FIG.C - Aducción: Afloje las abrazaderas para deslizar los apoya pies juntos.

FIG.D -Hacia adelante/hacia atrás: Afloje las perillas que se encuentran debajo de los apoya pies y deslice los apoya pies hacia la posición deseada.

FIG.E - Dedos hacia adentro/ Dedos hacia fuera: Afloje las perillas que se encuentran debajo de los apoya pies y deslice los apoya pies hacia la posición deseada.

FIG.F - Abducción: Afloje las abrazaderas para separar los apoya pies, luego sujete las abrazaderas. Afloje las perillas que se encuentran debajo de los apoya pies y separe los apoya pies.

SIEMPRE AJUSTE LAS PERILLAS FIRMEMENTE.



Rodilleras

FIG.G: Para ajustar las rodilleras, afloje las perillas y mueva hacia la posición deseada.
Asegure firmemente.

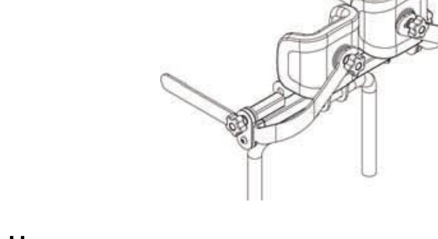
FIG.H: Las rodilleras estándar sólo permiten ajustes de rotación y de profundidad. Las Rodilleras Giratorias giran al presionar el botón rojo. También permiten ajustes de rotación y profundidad.

⚠ **Atención:** Realice los ajustes únicamente cuando la criatura esté sentada.

FIG. G



FIG. H



Profundidad del Asiento/ Angulo del Respaldo/ Altura del Respaldo

⚠ **Atención:** No ajuste la profundidad del asiento mientras la criatura esté en la unidad.

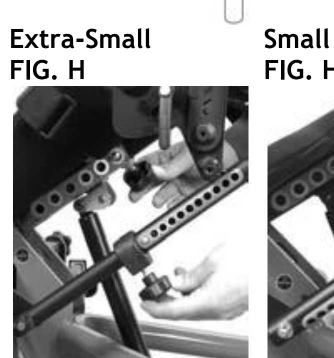
⚠ **Atención:** Asegúrese de que los colores en la barra del asiento coincidan con los colores del brazo.

FIG. H: Afloje las perillas de la barra del asiento y del brazo correspondiente. No quite las perillas totalmente al ajustar el asiento. Los ajustes del ángulo del respaldo en el modelo Bantam **Extra-Small** se encuentran arriba de la perilla de bloqueo. Los ajustes van desde azul (el menor) hasta verde (el mayor).

FIG. I – Ajuste a una configuración menor: Ajuste primero el brazo (ángulo del respaldo) presionando el botón del muelle y moviendo no más de dos agujeros por vez. Luego ajuste la barra del asiento (profundidad) de a un agujero por vez. Continúe con esta secuencia hasta alcanzar la configuración deseada, y verificando que los colores de la barra del asiento coincidan con los del brazo.

FIG. I – Ajuste a una configuración mayor: Ajuste primero la barra del asiento (profundidad) presionando el botón del muelle y moviendo sólo un agujero por vez. Luego ajuste el brazo (ángulo del respaldo) no más de dos agujeros por vez. Continúe con esta secuencia hasta alcanzar la configuración deseada, y verificando que los colores de la barra del asiento coincidan con los del brazo.

Extra-Small
FIG. H



Small
FIG. H





Profundidad del Asiento/ Angulo del Respaldo/ Altura del Respaldo (cont.)

FIG. J: Para un mejor ajuste, utilice el bracket del respaldo como manija. Tal vez necesite levantarla un poco cuando realice el ajuste de la profundidad del asiento.

FIG. H: Asegure la profundidad del asiento como así también las perillas de los brazos cuando haya conseguido la posición deseada.

FIG. K: Para ajustar la altura del respaldo, afloje la perilla y deslice el respaldo hasta la posición deseada. Luego asegure firmemente.

FIG. J





FIG. K



Bandeja *Shadow™ Opcional*

⚠ Atención: Realice estos ajustes únicamente cuando la unidad esté en posición sentada.

⚠ Atención: Siempre mantenga apoyada la bandeja al aflojar las manijas del trinquete para ajustar la bandeja.

⚠ Atención: Al colocar la bandeja en posición, asegúrese de que las manijas del trinquete a ambos lados de la bandeja estén bien firmes.

FIG. L: Para ajustar la profundidad de esta bandeja, coloque las barras dentro de los receptáculos y alinee los agujeros a la profundidad deseada y asegure firmemente.

FIG. M: Para ajustar el alto de la bandeja, afloje las manijas del trinquete y eleve la bandeja a la altura deseada, luego asegure firmemente.

FIG. N: Para ajustar el ángulo de la bandeja, afloje ambas manijas del trinquete a ambos lados de la bandeja y posicione la bandeja en el ángulo deseado, luego asegure firmemente.

FIG. L



FIG. M



FIG. N



Soportes de Cadera/ Soportes Laterales

FIG. O: El soporte de cadera opcional se puede quitar. El ancho del soporte de cadera se puede ajustar aflojando las perillas que se encuentran debajo del asiento. Afloje la perilla que se encuentra a un costado de la unidad para ajustar el ancho (Nota de Traducción: Ambas oraciones dan instrucciones sobre "ajustar el ancho" pero se contradicen con la ubicación de la perilla. Verificar)
Los soportes de cadera cuentan con agujeros en la parte posterior de la almohadilla para posiciones adicionales tanto horizontales como verticales. Las almohadillas también se pueden fijar en una posición derecha, a 90°, 180° o 270°.

FIG. P: Los soportes laterales se pueden quitar también. El ancho de los soportes se puede ajustar aflojando las perillas que se encuentran en la parte posterior de la unidad. Siempre asegure firmemente. Los soportes laterales cuentan con agujeros en la parte posterior de la almohadilla para posiciones adicionales tanto horizontales como verticales. Las almohadillas también se pueden fijar en una posición derecha, a 90°, 180° o 270°.

Por favor, controle que encajen y que no haya interferencias llevando a la unidad a la posición vertical máxima y luego nuevamente a la posición de asiento (sin ningún usuario en la unidad) dado que las almohadillas podrían no funcionar perfectamente en todas las posiciones.

FIG. O - SOPORTES DE CADERA

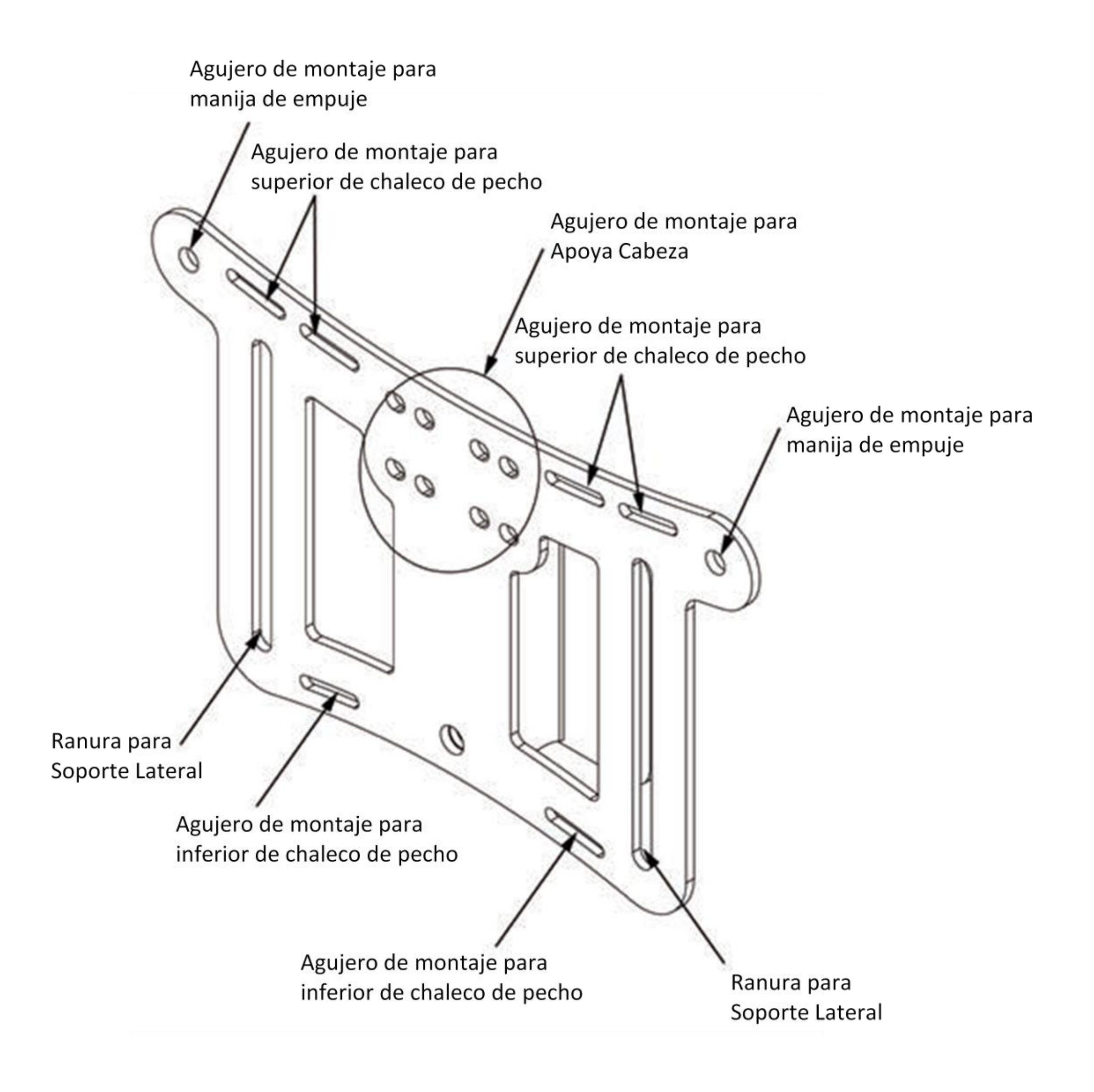


FIG. P - SOPORTES LATERALES



Bracket de Montaje de Accesorios

FIG. Q: El bracket de montaje de accesorios se encuentra en la parte trasera de la unidad y se utiliza para un amplio rango de opciones. Los agujeros de la parte media se pueden utilizar para diferentes tipos de soportes para la cabeza. Cuenta con agujeros para manijas de empuje, chalecos de pecho, cintas para el pecho y soportes laterales. Este bracket es estándar para todas las unidades.


Agujero de montaje para
manija de empuje
Agujero de montaje para
superior de chaleco de pecho
Agujero de montaje para
Apoya Cabeza
Agujero de montaje para
superior de chaleco de pecho
Agujero de montaje para
manija de empuje
Ranura para
Soporte Lateral
Agujero de montaje para
inferior de chaleco de pecho
Agujero de montaje para
inferior de chaleco de pecho
Ranura para
Soporte Lateral

Opcional de Posición Supina

1. Para utilizar la opción de posición supina, eleve la palanca ubicada en el costado derecho de la unidad, debajo del asiento, hacia abajo a la posición supina. Asegúrese de que la palanca esté totalmente retractada al modo de desbloqueo al utilizar la opción supina. De no hacerlo, la unidad podría dañarse.





2. Posicione el respaldo y el apoya pies al ángulo deseado.
Será necesario girar el frente abatible para alcanzar la posición supina plena.



3. Asegure las manijas rojas de bloqueo ubicadas a los costados de la unidad, girando en el sentido de las agujas del reloj hacia la posición supina. Ahora podrá colocar a la criatura dentro del equipo.

Con aquellos niños difíciles de trasladar debido al peso, se puede utilizar el Bantam con la opción de posición supina para realizar un traspaso plano-a-carga o una flexión rodilla/cadera (con una ligera curvatura de rodillas y caderas)



4. Utilice el mecanismo de elevación del pedal (o la manija de bombeo opcional) para posicionar la unidad en el ángulo de supina deseado.



5. Para volver la unidad a su función de sentarse-para-pararse, levante la palanca a la posición “sit-to-stand” (=sentarse-para-pararse) Asegúrese de que el pistón/émbolo esté bien presionado dentro del agujero.



6. Afloje las manijas de bloqueo: deben estar flojas para uso en la posición sentarse-para-pararse y firme para la posición supina. Podría dañarse el equipo si las manijas no estuvieran flojas al volver a la posición sentarse-para-pararse.



Opcional de Elevación *Pow'r Up*

Carga de la Batería

El elevador *Pow'r Up* utiliza dos baterías selladas de plomo de 12 voltios, de 2.9 amperes de potencia motriz cada una. La unidad se puede elevar aproximadamente 100 veces con una carga de batería completa. Se escuchará una alarma sonora cada vez que la batería esté baja. La recarga completa de la batería toma aproximadamente 8 horas. El equipo se puede elevar a posición vertical mientras se está cargando la batería. La función del cargador es detectar cuando la carga esté completa y luego proporcionar un suministro constante de energía para mantener la batería totalmente cargada, pero sin sobrecargarla. Cuando la batería EMF llega al valor pre-configurado en fábrica, el circuito del cargador no permite que el pico de voltaje de salida exceda dicho valor. Esta configuración de fábrica protege a la batería de una excesiva depleción de electrolitos que podría producirse en caso de una sobrecarga.

⚠ Atención: Utilice únicamente el cargador Linak, modelos 00CH01-XX o 10CH01S-00, que Altimate Medical le proporciona junto con el elevador *Pow'r Up*.

1. Enchufe el receptáculo en un toma de la pared. La luz verde del cargador indicará un circuito abierto.
2. **FIG. A.** Enchufe el cable del cargador al costado del control manual. La luz del cargador se volverá amarilla indicando que se están cargando las baterías.
   Para levantar el elevador: Presione el botón UP (flecha hacia arriba) del control manual, para elevar el asiento.
   Para bajar el elevador: Presione el botón DOWN (flecha hacia abajo) del control manual, para bajar el asiento.
3. **FIG. B.** Ud. recibirá la unidad desconectada de la batería. Deberá conectar el cable blanco que suministra energía al actuador y el cable negro que suministra energía al remoto. El cable negro tiene una muesca para orientar la conexión. Cargue completamente las baterías antes de utilizarlas.
4. Cuando las baterías estén cargadas, la luz del cargador se volverá verde.

Ver Medidas de Seguridad adicionales en la página 2, para información adicional con respecto a las baterías.

FIG. A.



FIG. B.



Armado del Control Manual

FIG. C. Inserte el tubo conector del control manual en el costado de la unidad.

FIG. C



FIG. D. Coloque la tuerca sobre el tubo del conector y asegure firmemente.

FIG. D



FIG. E. Coloque el botón de plástico negro sobre la terminación de la perilla del control manual.

⚠ Atención: El elevador Pow’r Up no está diseñado para uso continuo. Ciclo de Servicio 5% Max, 1 min. / 19 min.

FIG. E



Reemplazo de Baterías

Nota: Si la caja de control (que incluye las baterías) se encuentra dentro de los 90 días de garantía, no abra la caja, contacte al servicio técnico de Altimate Medical para un reemplazo.

Una vez que las baterías alcanzaron el final de su vida útil y necesitan reemplazo, por favor, siga las siguientes instrucciones.

Las baterías se deberán reemplazar con dos baterías de 2.9 amperes/hr de 12 voltios.

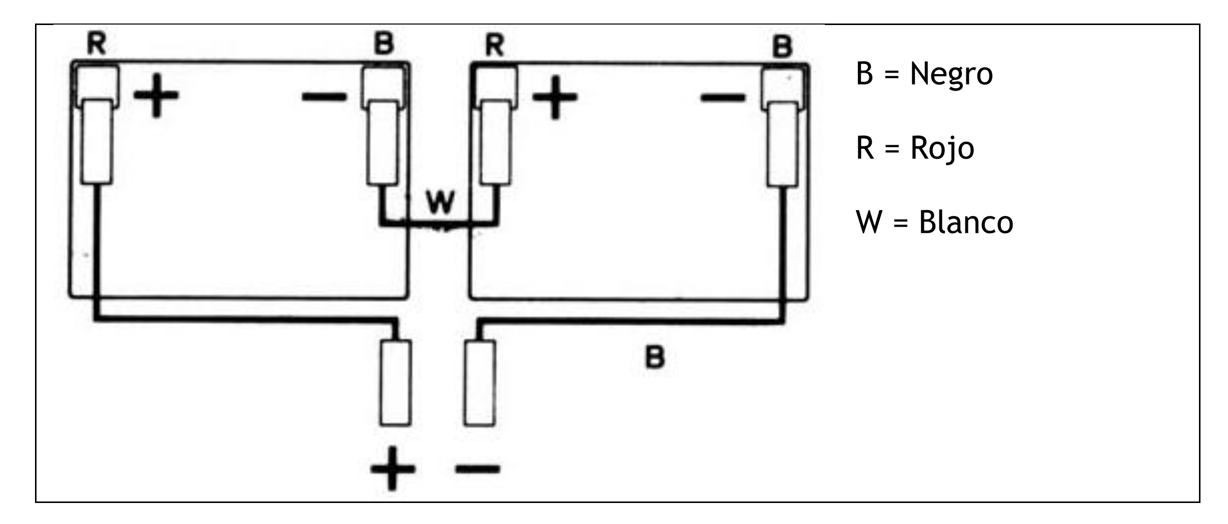
⚠ **ATENCION:** Altimate Medical recomienda que el reemplazo de las baterías esté a cargo de un técnico calificado.

1. Si fuera necesario, quite el cargador del control manual.
2. Quite los tornillos y la tapa de la parte superior de la caja de control para acceder a las baterías y cables
3. Quite el cable que conecta las baterías a la caja de control
4. Quite las baterías
5. Reemplace con baterías del mismo tipo
6. Vuelva a enchufar los cables a las baterías e inserte el cable a la caja de control.

FIG. F. Una vez que las baterías llegaron al término de su vida útil, se las considera un desecho peligroso. Por favor, contacte a la autoridad de reciclaje local para información con respecto a la disposición final de las baterías.

FIG. F - Reemplazo de baterías en CB 08.0A

1. Quite el cargador
2. Desconecte
3. Quite las baterías de los cables
4. Reemplace con baterías del mismo tipo
5. Vuelva a montar los cables tal como se muestra en el gráfico
6. Controle que estén correctamente montadas



Activación del Desbloqueo Mecánico para Emergencias

⚠ **ATENCION:** Utilizar el desbloqueador mecánico para emergencias como una recurso primario para regresar a la posición de sentado puede ocasionar daños a la unidad. Utilice únicamente este mecanismo en situaciones de emergencia.

Todos los productos de elevación por energía eléctrica de Altimate Medical están equipados con un desbloqueador mecánico para situaciones de emergencia.

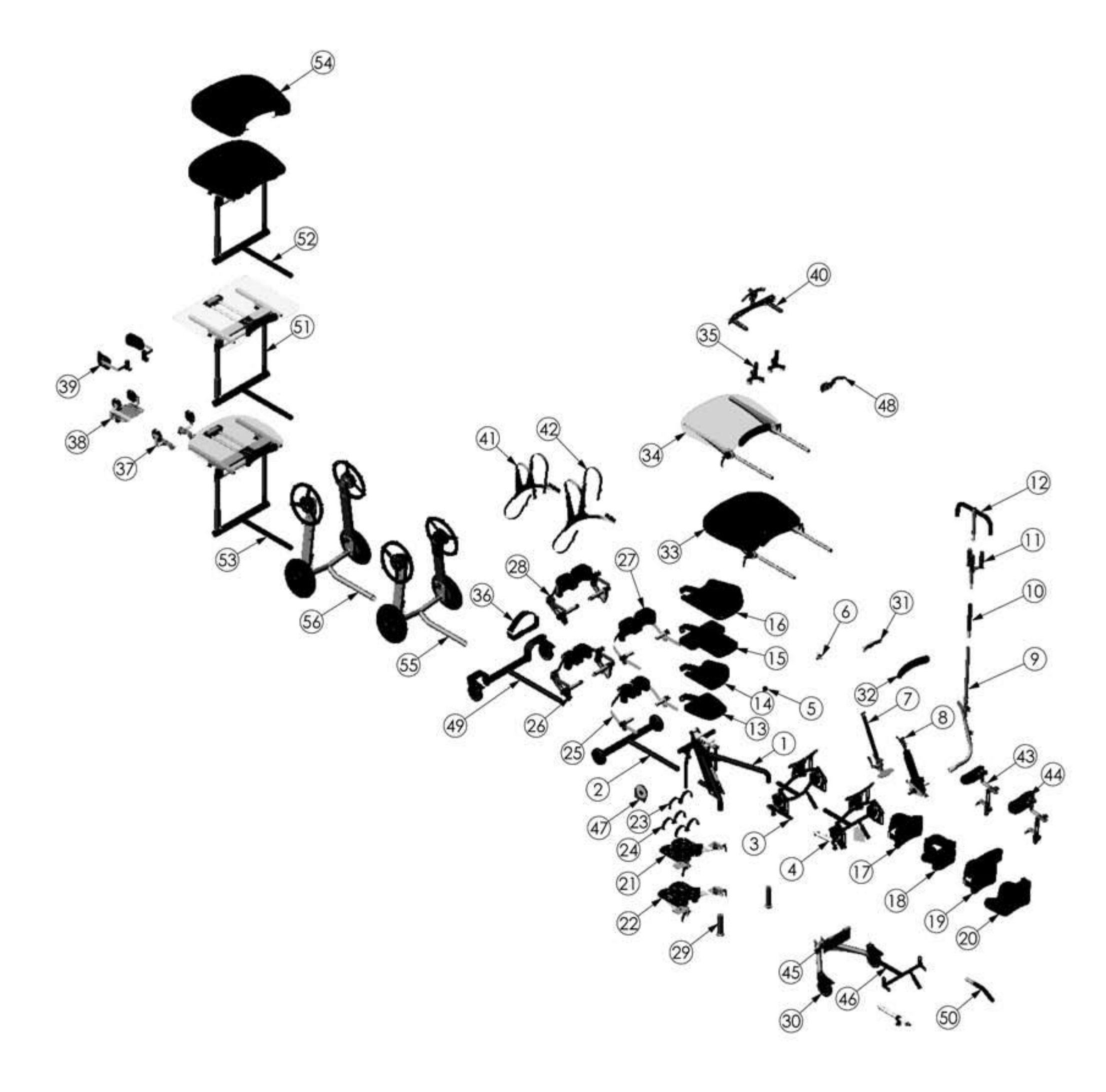
FIG. G. Este desbloqueador permite al usuario volver a la posición de sentado ante alguna situación de baja carga de la batería mientras el usuario está en posición vertical. El actuador sólo se retractará si se tira del desbloqueador y hay peso sobre el asiento. Este desbloqueador se encuentra en el costado izquierdo del asiento y está identificado por un rótulo rojo con la palabra "EMERGENCIA"

1. Para activar el desbloqueador tire del pasador de liberación rápida que se encuentra debajo del asiento.
2. Apriete la manija y, si fuera necesario, empújela hacia abajo.

FIG. G



Detalle de Piezas



NRO. DE ITEM	NRO. DE PIEZA	NOMBRE
1	T50000	Marco Pediátrico
2	T50016	Frente sin mesa
3	T50100	Respaldo XS
4	T50102	Respaldo Small
5	T50010	Opcional sin posición supina
6	T50009	Opcional posición supina
7	T50018	Resorte a gas pediátrico
8	T50020	Elevador hidráulico pediátrico
9	NG50328	Bomba de manija removible / adj
10	NG50260	Manija estándar superior
11	NG50044	Quad grip Opcional
12	NG50070	Extensión de la manija del actuador
13	T50042	Asiento Estándar XS
14	T50044	Asiento “Comfy” XS
15	T50046	Asiento Estándar Small
16	T50048	Asiento Tapizado “Comfy” Small
17	T50050	Respaldo Estándar XS
18	T50052	Respaldo de Tapizado “Comfy” XS
19	T50054	Respaldo Estándar Small
20	T50056	Respaldo de Tapizado “Comfy” Small
21	T50005	Pedal del Apoya Pies Small
22	T50006	Apoya Pies Multi-ajustable Small
23	T50080	Cinta del Pedal para Pie
24	T50082	Cinta de Seguridad del Pedal para Pie
25	T50092	Ensamble para Rodillas Estándar XS

26	T50164	Ensamble Giratorio para Rodillas Bantam XS
27	T50003	Ensamble para Rodillas Estándar Small
28	T50166	Ensamble Giratorio para Rodillas Bantam Small
29	NG50415	Niveles para Evolv Glides
30	NG50392	Ruedas giratorias Evolv
31	T50038	Montaje Estándar de la Almohadilla para el Pecho
32	T30046	Frente para Almohadillas Bantam
33	T50074	Mesa Estándar Pediátrica
34	T50076	Ensamble para Mesa Pediátrica
35	NG50042	Soporte de apoyo
36	T50090	Cinturón para piernas SM
37	T50007	Guías Pediátricas para caderas
38	T50098	Guías para caderas XS
39	T50006	Guías Pediátricas laterales
40	NG50040	Barras para Empujar
41	81149	Cintas para el Chaleco de Pecho SM El
42	81150	Cintas para el Chaleco de Pecho MED El
43	T50062	Base para Apoya Cabeza XS
44	T50064	Base para Apoya Cabeza SM
45	80809	Bolsa de Herramientas
46	T50096	Ensamble de Kit de Crecimiento Bantam
47	80246	Localizador del Angulo del Asiento
48	T50128	Ensamble para chaleco de pecho de alta montura
49	T50116	Ruedas giratorias Bantam
50	T50140	Manija de asistencia
51	T50146	Marco en forma de H Bantam para bandeja extra grande
52	T50148	Marco en forma de H Bantam para bandeja moldeada
53	T50144	Marco en forma de H Bantam para bandeja
54	NG30245	Cobertor acolchado para bandeja
55	T50150	Opcional de Movimiento
56	T50177	Opcional de Movimiento Bantam (Tall)

Mantenimiento

Limpieza/ Desinfección

- Limpie su EasyStand Bantam con un desinfectante suave no-abrasivo o con agua y jabón.
- Controle periódicamente el equipo para asegurarse que todas las tuercas, pernos y piezas ajustables estén bien ajustados. Las piezas sueltas o flojas puedan significar un peligro para el niño.
- No utilice blanqueadores ni limpiadores a base de blanqueadores para limpiar los marcos.
- Los limpiadores con desinfectante son seguros para utilizar sobre metal y superficies no-porosas.
- Utilice una esponja humedecida en jabón suave o en un desinfectante no-abrasivo suave.
- Lave las superficies de neoprene con agua y jabón.
- Los cobertores de neoprene se pueden quitar y lavar a mano con agua y secar al aire. Sea cuidadoso al quitar y volver a colocar los cobertores.
- Los cobertores Fáciles de Lavar del asiento se pueden lavar en lavarropas en agua caliente, a ciclos de lavado suave y con detergentes suaves.

Telas recubiertas de uretano (Dartex o genérico equivalente)

- Siempre que fuera posible, siga las instrucciones de lavado y desinfección recomendadas a efectos de evitar daños a la membrana de PU, que podrían conducir a un deterioro temprano del cobertor.
- Para manchas superficiales, utilice paños de limpieza descartables con alguna solución caliente de detergente neutro. No utilice limpiadores abrasivos.
- Desinfecte utilizando una solución de hipoclorito sódico al 0.1% (1000 ppmm cloro)
- Quite cuidadosamente cualquier solución de limpieza con agua limpia y seque antes de volver a utilizar o guardar.
- No planche.

Mantenimiento del Actuador Hidráulico (el Actuador hidráulico es opcional)

- Para la unidad hidráulica es normal un período de adaptación inicial de aproximadamente 50-100 ciclos completos. Escuchará un chirrido o un golpe no muy suave. El juego de las piezas le da a cada bomba su propio “sonido” de arranque.
- Si la bomba pierde aceite, llame a su proveedor local de EasyStand para el reemplazo de la misma. Necesitará el número de serie de su equipo.
- No ejerza demasiada fuerza sobre la manija de la bomba ni utilice la manija de la bomba para mover el equipo. Esto podría dañar la manija de la bomba y/o al mecanismo de la bomba y dejar sin validez la garantía.
- No se requiere ni se recomienda un mantenimiento de la bomba por parte del usuario. Nunca aplique lubricantes, aceites comestibles, grasa o productos similares a ninguna pieza de la unidad. Algunos de estos productos podrían reaccionar ante los sellados que se utilizaron en la fabricación del equipo. Esto podría dañar el equipo y dejar sin validez la garantía.
- No exceda el límite de peso indicado.

- Si su equipo hubiera sido despachado durante, o hubiera sido expuesto a temperaturas menores a 10° C, deje que la bomba hidráulica se aclimate alcanzando una temperatura ambiente antes de utilizar. De lo contrario, el equipo podría dañarse y volverse inoperable.
- Una vez que se ha alcanzado la posición vertical, la bomba podría emitir un golpe, eso es normal.
- Algunas veces no es necesario empujar la manija de la bomba hasta abajo de todo para bajar el asiento. Si tiene dificultades en bajar el asiento, intente bajar la manija en diferentes posiciones.
- Si la unidad estuviera en posición vertical y desocupada, será necesario aplicar presión al asiento mientras se empuja la manija de la bomba de vuelta.

Purga del Actuador Hidráulico

La bomba hidráulica de su equipo tiene altas probabilidades de atrapar aire en su interior. Esto generalmente se ocasiona por el manipuleo y es bastante normal. Siga los pasos que se detallan a continuación, dado que los sistemas hidráulicos manuales no funcionan bien si no se purga correctamente el aire atrapado. Para realizar este procedimiento, el equipo deberá estar a temperatura ambiente:

1. Bombee la manija hasta alcanzar la extensión máxima
2. Continúe bombeando la manija lentamente durante 10 golpes adicionales. Con esto purgará el sistema en forma adecuada.

Solución de Problemas

La parte inferior de mi pierna es demasiado corta para el soporte de bipedestación.
Invierta e intercambie las placas para los pies de izquierda a derecha.

Mi Soporte de Bipedestación Bantam no llega totalmente a la posición vertical.
Asegúrese de que las manijas del trinquete del opcional de posición supina estén ensambladas correctamente. Nosotros despachamos el respaldo en forma plana de manera que la perilla de supina debe quitarse para luego volver a colocarse en el agujero cuadrado correcto. Si no se lo quitara de la posición al ser despachado el perno evitaría que el Bipedestador llegue totalmente a la posición vertical. Por favor, consulte el manual del usuario.

Uno de los brazos de mi bandeja es más corto que el otro, ¿es esto correcto?
Sí, está diseñado de esta manera para que se pueda alinear primero el brazo más largo, luego el más corto.

Recién recibimos nuestro Bantam y sobre la bandeja hay un pasador de liberación rápida para asegurar la bandeja en su lugar, pero hay dos pernos a cada lado. ¿Se supone que debo usar estos pernos para asegurar la bandeja?
Los pernos y tuercas se utilizan como una guía de profundidad de la bandeja. Ud. puede moverlos a cualquiera de los agujeros en el brazo de ajuste de la bandeja, dependiendo de la persona que vaya a utilizar la unidad. Para usarla, quítelos de la bandeja, posicione la bandeja en la posición correcta y luego reinstale los pernos en el agujero más cercano al tope. Esto detendrá los brazos en la profundidad correcta de manera que sea más fácil y más rápido cuando haya que ajustar la bandeja. Para asegurar la bandeja hay dos pasadores de liberación rápida junto a los cables, a ambos lados de la unidad. Controle ambos lados para asegurarse de que ambos estén allí. Algunas veces, se mueven de lugar durante el despacho.

¿Cómo hago para pedir repuestos?
Contacte a su proveedor local y tenga a mano el número de serie de su unidad. Si no sabe quién es su proveedor local, llame a Atención al Cliente de Altimate Medical al (800) 342-8968 y tenga a mano el número de serie.

Garantía Limitada

Esta garantía se extiende únicamente al comprador/cliente original (o proveedor no-usuario que no compra ni revende). Altimate Medical, Inc. (AMI) garantiza su producto EasyStand Bantam contra defectos de materiales o mano de obra, tal como se enumera a continuación:

- Marcos de Acero – 5 años de garantía
- Resorte de Gas – 2 años de garantía
- Actuador Hidráulico – 2 años de garantía
- Componentes tapizados, almohadillas de plástico, piezas de goma, superficies pintadas y cualquier otra pieza no especificada previamente – 90 días de garantía

Garantía de los componentes del elevador eléctrico:

- Actuador & Control Manual – 2 años de garantía
- Caja de Control & Batería – 90 días
- Cargador de la Batería – 90 días

El período de la garantía para el comprador comienza en la fecha de compra. Si el producto es alquilado o de alguna otra manera *no vendido* al usuario, el período de la garantía comienza a partir de la fecha de la factura de Altimate Medical. Cualquier producto que Altimate Medical compruebe a su satisfacción que está defectuoso y se encuentra dentro de la vigencia de la garantía será reparado o reemplazado, a criterio de Altimate Medical.

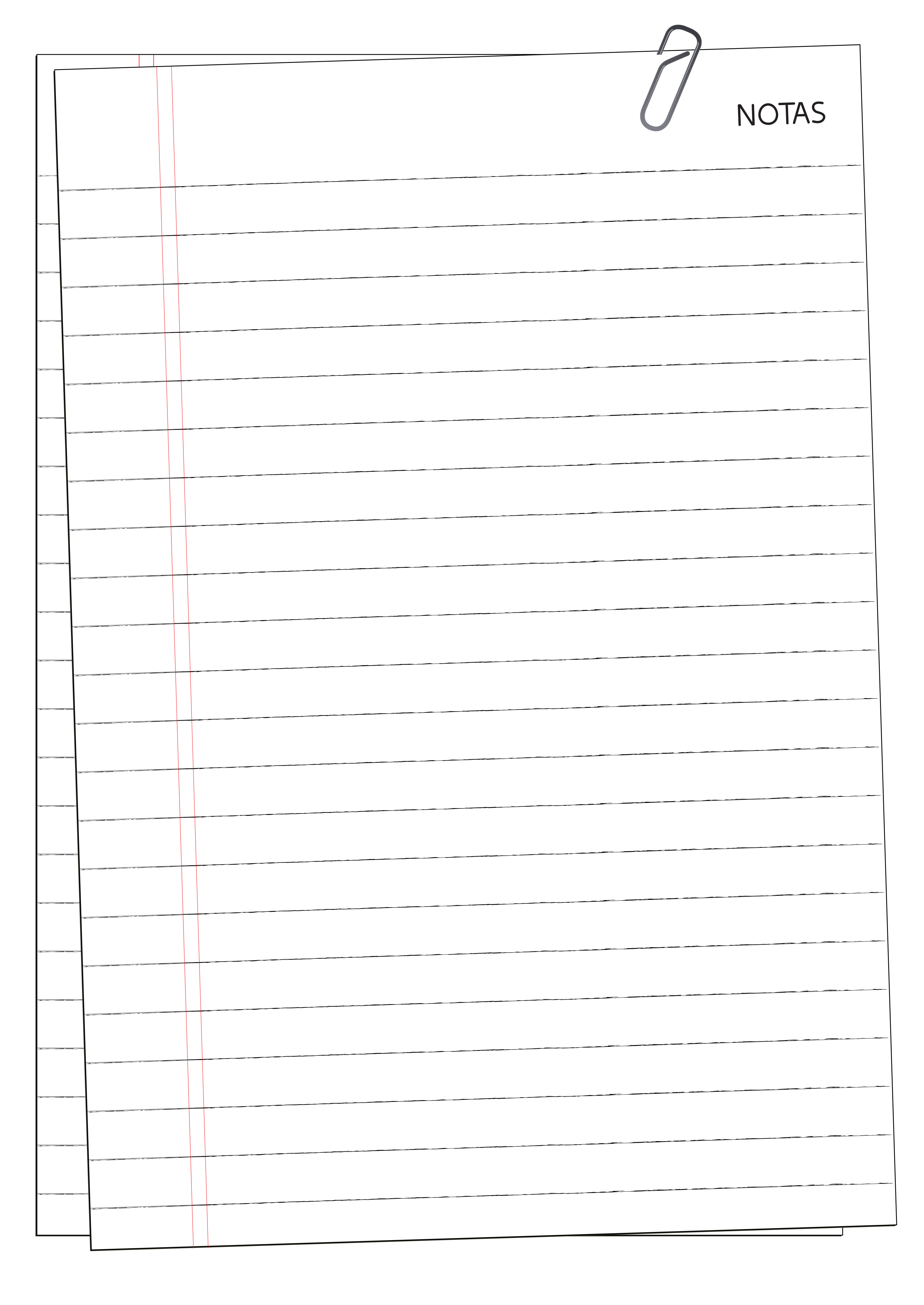
LA OBLIGACION DE ALTIMATE MEDICAL Y SU RECURSO EXCLUSIVO EN VIRTUD DE ESTA GARANTIA SE LIMITARA A LA REPARACION Y/O REEMPLAZO. Esta garantía no incluye ningún gasto incurrido por la instalación de piezas de reemplazo. Los fletes a la fábrica son a cargo del usuario al vendedor. Los gastos de flete por devolución serán pre-pagos por parte de Altimate Medical. Para servicios cubiertos por la garantía, deberá contactar al proveedor autorizado al cual ha comprado el producto. En caso de no recibir un servicio de garantía satisfactorio, puede dirigirse por carta a Altimate Medical, a la dirección que indicamos más abajo. No devuelva los productos a fábrica sin antes contar con la debida autorización.

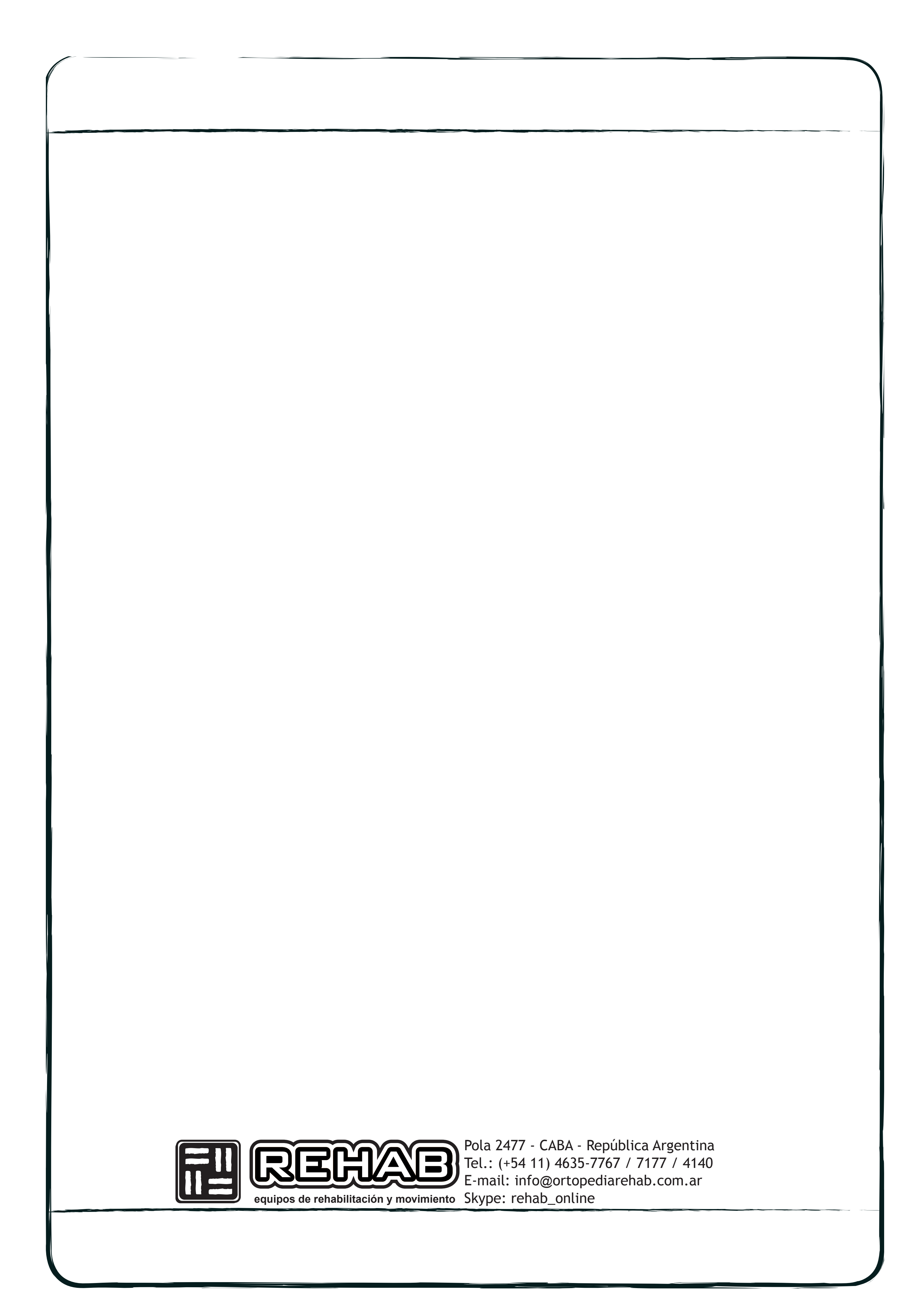
LIMITACIONES Y EXCLUSIONES: Esta garantía no aplica a aquellos productos con número de serie si el número de serie ha sido borrado o quitado del producto. Esta garantía no cubre productos sometidos a negligencia, abuso, uso inapropiado, operación incorrecta, mantenimiento inadecuado, almacenamiento inadecuado o daños que estén más allá del control de Altimate Medical; y dicha evaluación será determinada únicamente por Altimate Medical. Tampoco estarán cubiertos por esta garantía los productos que hubieran sido modificados sin el consentimiento previo, por escrito de Altimate Medical (incluyendo pero sin limitarse a modificaciones por el uso de piezas o adicionales no autorizados). Esta garantía no aplicará a problemas resultantes del deterioro normal o por la falta de seguimiento de las instrucciones. Esta garantía será nula si se agregaran piezas no fabricadas por Altimate Medical o piezas que no cumplieran con las especificaciones originales del equipo.

ESTA GARANTIA ES EXCLUSIVA Y REEMPLAZA CUALQUIER OTRA GARANTIA EXPRESA. ALTIMATE MEDICAL NO SERA RESPONSABLE POR NINGUN DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE.

Altimate Medical tiene una política de mejora continua de sus productos y se reserva el derecho de cambiar funciones, especificaciones y precios sin necesidad de notificación alguna. Consulte con AMI si desea recibir información más actualizada.

Altimate Medical, Inc. P.O.Box 180, 262 W. 1st St. Morton, MN 56270, EEUU
Teléfonos: (507) 697-6393 / 0800 342-8968 /// Fax: (507) 697-6900
www.easystand-com   info@easystand.com


NOTAS



Pola 2477 - CABA - República Argentina
Tel.: (+54 11) 4635-7767 / 7177 / 4140
E-mail: info@ortopediarehab.com.ar
Skype: rehab_online